DIN EN ISO 4254-7:2019-12 (D)

Landmaschinen - Sicherheit - Teil 7: Mähdrescher, Feldhäcksler, Baumwollerntemaschinen und Zuckerrohrerntemaschinen (ISO 4254-7:2017, korrigierte Fassung 2019-03); Deutsche Fassung EN ISO 4254-7:2017

Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort 5

Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden EU-Richtlinie 2006/42/EG, geändert durch Richtlinie 2009/127/EG 6

Vorwort 8

Einleitung 10

1 Anwendungsbereich 11

2 Normative Verweisungen 11

3 Begriffe 12

4 Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen des Schutzes/der Risikominderung für alle Maschinen 13
4.1 Allgemeines 13
4.2 Stellteile 13
4.2.1 Anordnung und Kennzeichnung von Stellteilen 13
4.2.2 Freiräume der Stellteile 14
4.2.3 Anlassen und Abstellen des Motors 14
4.3 Bedienerplatz 15
4.3.1 Bedienersitz 15
4.3.2 Einweisersitz 15
4.3.3 Lenkrad 16
4.3.4 Quetsch- und Scherstellen 16
4.3.5 Aufstiege 17
4.3.6 Handläufe und Handgriffe 17
4.3.7 Plattformen 17
4.3.8 Zugang zum Bedienersitz 17
4.3.9 Stellteil zur automatischen Abschaltung des Vorsatzgerätes 18
4.3.10 Warnhinweise 18
4.3.11 Sichtfeld — Sicht nach vorne und nach hinten 18
4.3.12 Kabinen 19
4.4 Andere Plätze als der Bedienerplatz 20
4.5 Schwenkbare Bauteile 20
4.6 Auswechsel- und abnehmbare Erntevorsätze 21
4.7 Automatische Lenksysteme 21
4.8 Heiße Oberflächen 21
4.9 Service und Wartung 21
4.9.1 Handbetrieb einzelner Aggregate 21
4.9.2 Elektrik – Batterie 21
4.9.3 Betriebsflüssigkeiten 22
4.9.4 Abstützungen für Service- und Wartungsarbeiten bei angehobenen Maschinenteilen 22
4.9.5 Zurr- und Hebepunkte 22
4.9.6 Schmieren 22
4.10 Gefährdung durch Feuer 22
4.11 Hochspannungsfreileitungen 23

4.12 Vorsatzgeräte-Antrieb 23
4.13 Angetriebene Reversiereinrichtung für Vorsatzgeräte und Einzugsorgane 23
4.14 Halten des Vorsatzgerätes 23
4.15 Geräusche 23
4.16 Hydraulikbauteile und -verbindungen 24
4.17 Elektrische Ausrüstung 24

5 Zusätzliche Anforderungen für Mähdrescher 24
5.1 Allgemeines 24
5.2 Kabine 24
5.3 Schneidwerk, Einzugsschnecken, Haspel 24
5.4 Korntank und Kornförderung 25
5.4.1 Korntankgestaltung 25
5.4.2 Zugang in den Korntank 25
5.4.3 Verteilerschnecke 25
5.4.4 Befüllschnecke 26
5.4.5 Austragschnecke 26
5.4.6 Korn- und Überkehrfördersysteme 27
5.5 Maiserntevorsatzgerät 27
5.5.1 Maispflückvorsatz 27
5.5.2 Maispflückerhäcksler 27
5.6 Strohhäcksler, Strohverteiler und Spreuverteiler 29
5.6.1 Allgemeines 29
5.6.2 Strohhäcksler mit Auswurfschacht 30
5.6.3 Strohhäcksler mit angetriebenem Verteiler 31
5.6.4 Spreuverteiler 32
5.6.5 Strohverteiler 32
5.7 Steinfangmulde 32
5.8 Aufbewahrung von Mähmessern 32

6 Zusätzliche Anforderungen für Feldhäcksler 33
6.1 Bedienerplatz 33
6.2 Einzugsorgan 33
6.3 Häckselorgan — Antrieb 34
6.4 Nachlauf von rotierenden Funktionselementen im Erntegutflusssystem 35
6.5 Messerschleifeinrichtung 35

7 Zusätzliche Anforderungen für Baumwollerntemaschinen 36
7.1 Ernteorgan, Einzugsschnecken, Haspel 36
7.1.1 Baumwollrupfer und Baumwollpflücker 36
7.1.2 Baumwollpflücker 36
7.2 Korb (Baumwollrupfer und Baumwollpflücker) 36
7.2.1 Korbabsenkung 36
7.2.2 Verdichterschnecke 36
7.2.3 Warnhinweise am Korb 37
7.2.4 Korbgeländer 37
7.3 Betriebsflüssigkeiten 37

8 Zusätzliche Anforderungen für Zuckerrohrerntemaschinen 37
8.1 Allgemeines 37
8.2 Beseitigung von Verstopfungen oder Hindernissen 37
8.3 Kabine 37
8.4 Service und Wartung 38
8.5 Messerscheibensystem 38
8.6 Stängelförderladesystem 38

9 Überprüfung der Sicherheitsanforderungen und/oder Schutz-/Risikominderungsmaßnahmen (siehe Tabelle 1) 38

10 Informationen zur Benutzung 41
10.1 Betriebsanleitung 41

10.1.1 Allgemeines **41**
10.1.2 Alle Maschinen **41**
10.1.3 Mähdrescher **42**
10.1.4 Feldhäcksler **43**
10.1.5 Baumwollerntemaschinen **43**
10.1.6 Zuckerrohrerntemaschinen **43**
10.2 Kennzeichnung **43**
10.2.1 Allgemeines **43**
10.2.2 Instruktionshinweise **44**
10.2.3 Warnhinweise **44**

Anhang A (informativ) Liste der signifikanten Gefährdungen **45**

Anhang B (normativ) Kennzeichnung von handbetätigten Stellteilen durch Farbkodierung **56**
B.1 Zweck **56**
B.2 Allgemeines **56**
B.3 Farbkennzeichnung **56**

Anhang C (normativ) Geräuschmessung **58**
C.1 Allgemeines **58**
C.2 Maschinenkonfiguration und Betriebsbedingungen **58**
C.3 Kabine und Zusatzausrüstungen **59**

Literaturhinweise **60**